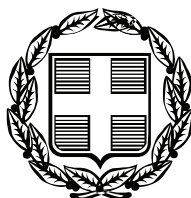


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου 54

5 Μαρτίου 2014

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. 0544/Μ.6683/ΑΣ 48

Έγκριση του Πρωτοκόλλου Συνάντησης της Μεικτής Επιτροπής Μεταφορών Ελλάδας-Ουκρανίας» (Αθήνα, 5-6 Μαρτίου 2013).

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ουκρανίας για διεθνείς οδικές μεταφορές και εμπορευματικές μεταφορές, που υπεγράφη στην Αθήνα, στις 11 Νοεμβρίου 1996 και κυρώθηκε με το Ν. 2506/1997, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 119 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄, της 11ης Ιουνίου 1997.

2. Το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού νόμου σύμφωνα με τον οποίο τα Πρωτόκολλα-Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μεικτή Επιτροπή του άρθρου 14 της Συμφωνίας εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (Π.Δ. 63/2005 - ΦΕΚ Α΄/98/22.04.2005).

4. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου ουδεμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της Μεικτής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών Ελλάδας-Ουκρανίας, που υπεγράφη στην Αθήνα, στις 6 Μαρτίου 2013, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

PROTOCOL

OF THE MEETING OF THE

JOINT HELLENIC - UKRAINIAN TRANSPORT COMMITTEE

Athens, 5 – 6 / 3/ 2013

The Meeting of the Joint Hellenic– Ukrainian Transport Committee was held in Athens, on 5 – 6 March 2013.

The Hellenic Delegation was headed by Mr. Triantafyllos Papatriantafyllou, Director of the Freight Transport Directorate of the Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks of the Hellenic Republic.

The Ukrainian Delegation was headed by Mr. Dmytro Petukhov, Director of the Department for Road Transport in the Ministry of Infrastructure of Ukraine.

The lists of the Hellenic and Ukrainian Delegations are attached as Annex I to this Protocol.

The following agenda was agreed by the delegations:
- Exchange of statistical data
- Road Transport of goods
- Road Transport of Passengers
- Miscellaneous

With a view of further enhancing the Hellenic-Ukrainian mutual cooperation in the transport field, the two Sides held fruitful discussions on all issues of common interest and reached the following conclusions:

1. Exchange of Statistical data

Both Sides underlined that following a decline in year 2009, mostly due to the global economical crisis, the total trade volume between Greece and Ukraine seems to have recovered and is constantly growing. They also referred to the actual structure of trade between their countries.

2. Road Transport of Goods

The two Sides exchanged statistical data regarding permit usage, according to which the set quota for bilateral / transit transportation do not cover the actual needs of hauliers. As an example in year 2012 an additional quota of 200 permits has been exchanged since the initial quota of 2200 permits was inadequate.

The Ukrainian Side requested also for an increase in the agreed quota of permits to / from third countries. The Greek Side stated in response that due to the recent economic circumstances and alteration of the trade structure of Greece the Greek hauliers have abandoned traditional markets and they mostly operate with Eastern Europe and Asian countries. In this light, it is essential for them to maintain as much as possible their share in the road transport to Eastern Europe. Moreover the Greek Side stated that their guidelines provide for a restrictive policy in the quotas to / from third countries. Bearing in mind the above, the Greek Side informed the Ukrainian Side that they cannot satisfy any request for an increase in such quotas.

In view of the trade volume evolution, the two Sides agreed for a quota of 3500 bilateral and transit permits for the year 2013. As regards to permits to / from third countries the two Sides agreed to maintain the current quota of 65 permits.
The same quotas would also be preliminary valid also for the year 2014.

Both Sides agreed that in case a request is expressed, by either Side, for additional bilateral and transit transport (universal) permits, they are willing to examine such request in a positive way.
Furthermore, the two Sides agreed that all permits would be valid till the 31st of January of the following year.

The Ukrainian Side proposed the full liberalization of the freight transport between the two countries. The Greek Side expressed their reservations for possible legal issues arising from the provisions of the currently in force bilateral Agreement on Road Transport. However the Greek Side undertook to examine this proposal and reply in written form.
The Ukrainian Side suggested that even if there are legal obstacles the two Sides may jointly elaborate the appropriate amendments to the Agreement. In this context they would send their specific proposal and views in order to be examined on the occasion of the next meeting of the Joint Committee.

The Ukrainian Side informed the Greek Side that as from the 5th of January 2013, the State Enterprise Service of International Road Transportation is no longer present in the Ukrainian border and all customs formalities are carried out by the Customs Authorities.
The Greek Side expressed their wish that this fact would facilitate the timely border crossing especially in cases of perishable goods.

3. Road Transport of Passengers

The two Sides presented the current situation in the operation of the regular bus service Athens – Kiev since the other agreed regular service Athens – Donetsk was discontinued.
The Greek Side referred to the provisions of the newly issued legislation in Greece, regulating international regular bus services between Greece and non-E.U. countries. The main elements of the legislation were:

(a) the regular services connect Athens or Thessaloniki with capital cities abroad,

(b) the interested carriers should prove that they have at their disposal certain facilities (parking for buses and an air-conditioned waiting lounge for passengers that meet safety and quality standards) at least in the terminal point in Greece; also they have to state the exact locations of intermediate stops,
(c) carrying of un-accompanied parcels is not allowed,
(d) authorisations are revoked in case carriers face penal prosecution for specific crimes such as smuggling or facilitation of illegal immigration and
(e) a contract for equal participation in transport operations of each Greek with a cooperating foreign carrier should be concluded prior to the submission of applications a prerequisite that was already standing in the regular transportation between.

Both Sides reaffirmed that they support the further liberalization of the operation of the regular bus services and in this light they are ready to examine requests for additional regular services between their territories. However the Greek Side noted that the regular services should comply with the above-mentioned conditions in order to have their consent. Moreover the Greek Side added that a legislation amendment allowing connections between other major cities apart from Athens or Thessaloniki with capital cities has been already submitted to the Greek Parliament. The two Sides agreed that in case the legislation amendment is issued, the Greek Side would inform the Ukrainian Side.
The Ukrainian Side drew the attention of the Greek Side to the fact that some Greek auhtorisations for carriers operating the regular service Athens – Kiev have been issued for a limited time-period while the corresponding Ukrainian ones have been issued for a 4-year period. The Greek Side explained that this fact was related to the date of appliance of the above-mentioned Greek legislation and that the carriers do not face any problems in the Greek territory since the Greek control authorities have been properly informed. They noted however that the Greek legislation provide for a maximum of 3-year validity of such authorisations.
The representatives of Greek and Ukrainian carriers noted that prior to the establishment of new regular services or granting of authorisations to additional carriers, there should be an examination of the viability of the already operating regular services.

The Greek Side referred to the estimations of the Federation of Tourist enterprises in Greece according to which a rise of up to 100 % in the arrivals of Ukrainian citizens in Greece, mostly by means of road transportation. In this context the Greek Side proposed for an increase of the quota of permits for occasional transport of passengers between Ukraine and Greece.
The Ukrainian Side stated in response that they hold the opinion that since there is a demand for road transportation this should be sufficiently covered.
In this context the two Sides agreed to set the quota for occasional transport of passengers to 200 permits. Moreover they confirmed their willingness to examine positively any request by either Side for additional permits for year 2013.

The Ukranian Side informed the Greek Side that they have already ratified the INTERBUS Agreement, which would be in force for Ukraine as from the 1st of March 2013.
The Greek Side expressed their satisfaction for this piece of information underlining that this fact would contribute to the further growth of passenger transport.

4. Miscellaneous

Both Sides agreed if unjustifiable delays occur, regardless if they concern road transport of goods or passengers should be diminished, the necessary steps would be taken by respective State Bodies according to their competence.

Moreover they added that third countries operators have been reported to carry illegal transport between Ukraine and Greece.
In order to deal with this matter the two Sides agreed to invite their control Authorities to intensify their controls where necessary,

The Ukrainian Side informed the Greek Side about their steps toward their integration with the E.U. Legislation. The Greek Side welcomed these steps and underlined their support to the European perspective of Ukraine.
Moreover, the two Sides agreed that the earliest signing of Free Trade Zone Agreement between Ukraine and the E.U. would promote the further Greek – Ukrainian cooperation in the sphere of road transport.

The two Sides underlined their satisfaction for the constant improvement of bilateral road transportation as well as for the level of cooperation achieved.

The Meeting of the Joint Ukrainian – Hellenic Transport Committee was held in a friendly atmosphere depending upon mutual understanding and fruitful cooperation.

The Ukrainian Side invited the Greek Side in Ukraine for the next Meeting of the Joint Ukrainian - Hellenic Transport Committee. The date and venue of this Meeting would be decided through correspondence.

This Protocol was done in Athens on the 6th of March 2013 in two original copies in the English language.

For the Hellenic Delegation

Mr. Triantafyllos Papantriantafyllou
Director of the
Freight Transport Directorate
Ministry of Transport &
Communications of
the Hellenic Republic

For the Ukrainian Delegation

Dmytro Petukhov,
Director of the
Department for Road Transport in the
Ministry of Infrastructure of Ukraine

ANNEX I

LIST OF PARTICIPANTS

The Greek Delegation

1. Triantafyllos Papatriantafyllou	Director of Freight Transport Directorate, Head of Delegation
2. Nikolaos Nolis	Acting Director of Passenger Transport Directorate
3. Dimitra Kechagia	Long Distance Transport Division Passenger Transport Directorate
4. Argiro Neamonitaki	Road Transport Division Freight Transport Directorate
5. Vasiliki Siouta	International Affair Division of the Transport Sector
6. Evangelia Stavropoulou	Assistant to the Secretary General for Transport
7. Ioannis Georgakas	Secretary General of the Association of Hellenic Hauliers (OFAE)
8. Haralambos Tsochataridis	Vice President of the Association of Hellenic Hauliers
9. Georgios Sideridis	Member of the Association of Hellenic Hauliers
10. Dimitrios Tambouras	Member of the Association of Hellenic Hauliers
11. Petros Skoulikidis	President of the Pan-hellenic Federaqtion of Land Freight Transport
12. Vassilios Siamos	Member of the General Pan Hellenic Federation of Tourist Enterprises
13. Panagiotis Paparoidamis	Member of the General Pan Hellenic Federation of Tourist Enterprises
14. Konstantina Saranti	Interpreter

The Ukrainian Delegation

1. Dmytro Petukhov	Director in the Department of Road Transport of the Ministry of Infrastructure of Ukraine Head of Delegation
2. Ms. Olena Poziuban	Chief Expert, Division for External Transportations in the Department of Road Transport of the Ministry of Infrastructure of Ukraine
4. Ms. Iryna Kvasiuk	Chief Expert, Division for Bilateral Cooperation and International Agreements in the Department of International Cooperation of the Ministry of Infrastructure of Ukraine
5. Mr. Volodymyr Nesvitailo	Head of Division for Work with Permit Documents Association of International Road Carriers of Ukraine
6. Mykola Taranenko	Counsellor of Economic Affairs of the Embassy of Ukraine to the Hellenic Republic

Νο.: Φ. 092.22/2473

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ

ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΕΛΛΑΔΑΣ-ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ

Αθήνα, 5-6/3/2013

Η Συνάντηση της Μεικτής Επιτροπής Μεταφορών Ελλάδας – Ουκρανίας πραγματοποιήθηκε στην Αθήνα στις 5 & 6 Μαρτίου 2013.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο κ. Τριαντάφυλλος Παπατριανταφύλλου, Διευθυντής της Διεύθυνσης Εμπορευματικών Μεταφορών του Υπουργείου Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Επικεφαλής της Ουκρανικής Αντιπροσωπείας ήταν ο κ. Dmytro Petukhov, Διευθυντής της Διεύθυνσης Οδικών Μεταφορών του Υπουργείου Υποδομών της Ουκρανίας.

Οι κατάλογοι συμμετεχόντων από τις Αντιπροσωπείες Ελλάδας και Ουκρανίας επισυνάπτονται ως Παράρτημα I του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Οι αντιπροσωπείες συμφώνησαν στα παρακάτω θέματα της ημερήσιας διάταξης:

- Ανταλλαγή στατιστικών στοιχείων
- Οδικές εμπορευματικές μεταφορές
- Οδικές επιβατικές μεταφορές
- Διάφορα θέματα

Με στόχο την περαιτέρω ενίσχυση της Ελληνο-Ουκρανικής αμοιβαίας συνεργασίας στον τομέα των μεταφορών, οι δύο Πλευρές πραγματοποίησαν εποικοδομητικές συζητήσεις επί όλων των θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος και κατέληξαν στα ακόλουθα συμπεράσματα:

1. Ανταλλαγή Στατιστικών Στοιχείων

Οι δύο Πλευρές υπογράμμισαν ότι μετά τη μείωση που σημειώθηκε το 2009, κυρίως λόγω της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, ο συνολικός όγκος των

συναλλαγών μεταξύ Ελλάδας και Ουκρανίας φαίνεται να έχει ανακάμψει και να αυξάνεται συνεχώς. Αναφέρθηκαν επίσης στην τρέχουσα διάρθρωση των συναλλαγών μεταξύ των δύο χωρών.

2. Οδικές Εμπορευματικές Μεταφορές

Οι δύο Πλευρές αντάλλαξαν στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη χρήση των αδειών, σύμφωνα με τα οποία η ορισθείσα ποσόστωση για τις διμερείς μεταφορές / μεταφορές διέλευσης δεν καλύπτει τις πραγματικές ανάγκες των μεταφορέων. Παραδείγματος χάριν, κατά το έτος 2012, ανταλλάχθηκε μία πρόσθετη ποσόστωση 200 αδειών, καθότι η αρχική ποσόστωση των 2200 αδειών δεν ήταν επαρκής.

Η Ουκρανική Πλευρά ζήτησε επίσης την αύξηση της συμφωνηθείσας ποσόστωσης των αδειών προς/από τρίτες χώρες. Απαντώντας, η Ελληνική Πλευρά ανέφερε ότι λόγω της σημερινής οικονομικής κατάστασης και της μεταβολής της επιχειρηματικής διάρθρωσης στην Ελλάδα, οι Έλληνες μεταφορείς έχουν εγκαταλείψει τις παραδοσιακές αγορές και έχουν στραφεί κυρίως προς την Ανατολική Ευρώπη και τις χώρες της Ασίας. Έτσι, είναι ουσιαστικό γι'αυτούς να διατηρήσουν, όσο το δυνατό περισσότερο, το μερίδιό τους στις οδικές μεταφορές προς την Ανατολική Ευρώπη. Η Ελληνική Πλευρά δήλωσε επίσης ότι οι κατευθυντήριες οδηγίες που της έχουν δοθεί προβλέπουν περιοριστική πολιτική για τις ποσοστώσεις προς / από τρίτες χώρες. Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, η Ελληνική Πλευρά ενημέρωσε την Ουκρανική Πλευρά ότι δεν μπορεί να ικανοποιήσει το αίτημα της τελευταίας για αύξηση στις εν λόγω ποσοστώσεις.

Εν όψει της εξέλιξης του όγκου των συναλλαγών, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν στην ποσόστωση των 3500 διμερών αδειών και αδειών διέλευσης για το έτος 2013. Ως προς τις άδειες προς / από τρίτες χώρες, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να διατηρήσουν τη σημερινή ποσόστωση των 65 αδειών.

Οι ίδιες ποσοστώσεις θα μπορούσαν να ισχύουν κατ'αρχήν και για το έτος 2014.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι σε περίπτωση που διατυπωθεί κάποιο αίτημα, από οποιαδήποτε Πλευρά, για πρόσθετες διμερείς (καθολικές) άδειες μεταφοράς/διέλευσης, είναι πρόθυμες να εξετάσουν το εν λόγω αίτημα με θετικό πνεύμα.

Επίσης, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι όλες οι άδειες θα ισχύουν έως την 31η Ιανουαρίου του επόμενου έτους.

Η Ουκρανική Πλευρά πρότεινε την πλήρη απελευθέρωση των εμπορευματικών μεταφορών μεταξύ των δύο χωρών. Η Ελληνική Πλευρά εξέφρασε τις επιφυλάξεις της για πιθανά νομικά ζητήματα που ενδέχεται να ανακύψουν από τις διατάξεις της ισχύουσας διμερούς Συμφωνίας περί Οδικών Μεταφορών. Ωστόσο, η Ελληνική Πλευρά δεσμεύτηκε να εξετάσει τη συγκεκριμένη πρόταση και να απαντήσει εγγράφως.

Η Ουκρανική Πλευρά υποστήριξε ότι, ακόμη κι αν υπάρχουν νομικά εμπόδια, οι δύο Πλευρές μπορούν να εκπονήσουν από κοινού τις δέουσες τροπολογίες στη Συμφωνία. Στο πλαίσιο αυτό, θα μπορούσαν να στείλουν συγκεκριμένες προτάσεις και απόψεις για να εξεταστούν κατά την αμέσως επόμενη Συνάντηση της Μεικτής Επιτροπής.

Η Ουκρανική Πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική Πλευρά ότι από την 5η Ιανουαρίου 2013, η Κρατική Επιχείρηση Διεθνών Οδικών Μεταφορών δεν είναι πλέον παρούσα στα Ουκρανικά σύνορα και ότι όλες οι τελωνειακές διατυπώσεις διεξάγονται από τις Τελωνειακές Αρχές.

Η Ελληνική Πλευρά ευχήθηκε η εξέλιξη αυτή να διευκολύνει την ταχεία διέλευση των συνόρων, ιδιαίτερα σε περιπτώσεις ευαλλοίωτων προϊόντων.

3. Οδικές Επιβατικές Μεταφορές

Οι δύο Πλευρές εξέθεσαν την τρέχουσα κατάσταση στη λειτουργία της τακτικής λεωφορειακής γραμμής Αθήνα – Κίεβο, με δεδομένη τη διακοπή της άλλης συμφωνηθείσας τακτικής γραμμής Αθήνα – Ντονέτσκ.

Η Ελληνική Πλευρά αναφέρθηκε στις διατάξεις της νέας νομοθεσίας που ψηφίστηκε στην Ελλάδα σχετικά με τη ρύθμιση των διεθνών τακτικών

λεωφορειακών γραμμών μεταξύ Ελλάδας και χωρών εκτός ΕΕ. Τα κύρια στοιχεία της νομοθεσίας είναι:

(α) η τακτική σύνδεση Αθήνας ή Θεσσαλονίκης με πρωτεύουσες του εξωτερικού,

(β) οι ενδιαφερόμενοι μεταφορείς πρέπει να αποδεικνύουν ότι έχουν στη διάθεσή τους ορισμένες εγκαταστάσεις (στάθμευσης για λεωφορεία και κλιματιζόμενο χώρο αναμονής επιβατών που πληρούν τα πρότυπα υγείας και ασφάλειας) τουλάχιστον στον τερματικό σταθμό στην Ελλάδα. Επίσης, πρέπει να δηλώνουν επακριβώς τα σημεία των ενδιάμεσων στάσεων,

(γ) δεν επιτρέπεται η μεταφορά ασυνόδευτων δεμάτων,

(δ) ανακαλούνται οι άδειες σε περίπτωση που οι μεταφορείς διώκονται ποινικά για συγκεκριμένα αδικήματα όπως η λαθρεμπορία ή η διευκόλυνση της παράνομης μετανάστευσης, και

(ε) πρέπει να συνάπτεται σύμβαση για την ισότιμη συμμετοχή στις μεταφορικές λειτουργίες κάθε Έλληνα με έναν συνεργαζόμενο αλλοδαπό μεταφορέα, πριν την υποβολή των αιτήσεων, προϋπόθεση η οποία ισχύει ήδη για τις τακτικές μεταφορές μεταξύ [των δύο χωρών].

Οι δύο Πλευρές βεβαίωσαν εκ νέου ότι υποστηρίζουν την περαιτέρω απελευθέρωση της λειτουργίας των τακτικών λεωφορειακών γραμμών και, σε αυτή τη βάση, είναι έτοιμες να εξετάσουν αιτήματα για πρόσθετες τακτικές υπηρεσίες μεταξύ των δύο χωρών. Ωστόσο, η Ελληνική Πλευρά σημείωσε ότι οι τακτικές υπηρεσίες θα πρέπει να πληρούν τους παραπάνω όρους προκειμένου να λάβουν την έγκρισή της. Η Ελληνική Πλευρά προσέθεσε ακόμη ότι έχει ήδη υποβληθεί στο Ελληνικό Κοινοβούλιο τροπολογία που επιτρέπει συνδέσεις μεταξύ άλλων μεγάλων πόλεων, εκτός Αθήνας ή Θεσσαλονίκης, με πρωτεύουσες χωρών. Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι σε περίπτωση που περάσει η τροπολογία, η Ελληνική Πλευρά θα ενημερώσει την Ουκρανική Πλευρά.

Η Ουκρανική Πλευρά επέστησε την προσοχή της Ελληνικής Πλευράς στο γεγονός ότι ορισμένες Ελληνικές άδειες για μεταφορείς που λειτουργούν την

τακτική γραμμή Αθήνα – Κίεβο, έχουν εκδοθεί για περιορισμένο χρόνο, ενώ οι αντίστοιχες Ουκρανικές άδειες έχουν εκδοθεί για 4 έτη. Η Ελληνική Πλευρά εξήγησε ότι το γεγονός αυτό σχετίζεται με την ημερομηνία εφαρμογής της προαναφερόμενης Ελληνικής νομοθεσίας και ότι οι μεταφορείς δεν αντιμετωπίζουν προβλήματα στο Ελληνικό έδαφος, από τότε που οι Ελληνικές ελεγκτικές αρχές έχουν ενημερωθεί δεόντως. Σημείωσαν ωστόσο ότι η Ελληνική νομοθεσία προβλέπει μέγιστη τριετή ισχύ για τις συγκεκριμένες άδειες.

Οι εκπρόσωποι των Ελλήνων και των Ουκρανών μεταφορέων σημείωσαν ότι πριν την καθιέρωση νέων τακτικών δρομολογίων ή την παροχή αδειών σε πρόσθετους μεταφορείς, θα πρέπει να υπάρξει εξέταση της βιωσιμότητας των ήδη υφιστάμενων τακτικών δρομολογίων.

Η Ελληνική Πλευρά αναφέρθηκε στις εκτιμήσεις της Ομοσπονδίας Τουριστικών Επιχειρήσεων στην Ελλάδα σύμφωνα με τις οποίες έχει σημειωθεί αύξηση έως και 100% στις αφίξεις Ουκρανών πολιτών στην Ελλάδα, κυρίως μέσω οδικών μεταφορών. Στο πλαίσιο αυτό, η Ελληνική Πλευρά πρότεινε αύξηση της ποσόστωσης των αδειών για περιστασιακή μεταφορά επιβατών μεταξύ Ουκρανίας και Ελλάδας.

Η Ουκρανική Πλευρά ανέφερε απαντώντας ότι είναι της άποψης πως, δεδομένου ότι υπάρχει ζήτηση για οδικές μεταφορές, αυτή θα πρέπει να καλύπτεται επαρκώς. Στο πλαίσιο αυτό, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ορίσουν την ποσόστωση για την περιστασιακή μεταφορά επιβατών στις 200 άδειες. Επίσης, επιβεβαίωσαν τη διάθεσή τους να εξετάσουν θετικά το αίτημα οποιασδήποτε εκ των δύο Πλευρών για πρόσθετες άδειες εντός του 2013.

Η Ουκρανική Πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική Πλευρά ότι έχει ήδη κυρώσει τη Συμφωνία INTERBUS, η οποία τίθεται σε ισχύ για την Ουκρανία από την 1η Μαρτίου 2013.

Η Ελληνική Πλευρά εξέφρασε την ικανοποίησή της για τη συγκεκριμένη πληροφορία, υπογραμμίζοντας ότι η εξέλιξη αυτή θα συμβάλει στην περαιτέρω ανάπτυξη της μεταφοράς επιβατών.

4. Διάφορα θέματα

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι θα πρέπει να εξαλειφθούν οι αδικαιολόγητες καθυστερήσεις, ανεξαρτήτως εάν αφορούν την οδική μεταφορά αγαθών ή επιβατών, και ότι θα πρέπει να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα από τους αντίστοιχους Κρατικούς Φορείς, ανάλογα με την αρμοδιότητά τους.

Πρόσθεσαν επίσης ότι έχουν αναφερθεί φορείς από τρίτες χώρες που διεξάγουν παράνομες μεταφορές μεταξύ Ουκρανίας και Ελλάδας. Προκειμένου να αντιμετωπίσουν το ζήτημα αυτό, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να καλέσουν τις ελεγκτικές τους Αρχές να εντατικοποιήσουν τους ελέγχους, όπου χρειάζεται.

Η Ουκρανική Πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική Πλευρά σχετικά με τα μέτρα που έχει λάβει για την εναρμόνιση της νομοθεσίας της με αυτήν της ΕΕ. Η Ελληνική Πλευρά χαιρέτισε τα εν λόγω μέτρα και υπογράμμισε την υποστήριξή της στην Ευρωπαϊκή προοπτική της Ουκρανίας.

Επίσης, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι η επίσπευση της υπογραφής της Συμφωνίας Δημιουργίας Ζώνης Ελεύθερου Εμπορίου μεταξύ Ουκρανίας και ΕΕ θα μπορούσε να προάγει την περαιτέρω Ελληνο-Ουκρανική συνεργασία στον τομέα των οδικών μεταφορών.

Οι δύο Πλευρές υπογράμμισαν την ικανοποίησή τους για τη διαρκή βελτίωση των διμερών οδικών μεταφορών καθώς και για το επίπεδο συνεργασίας που έχει επιτευχθεί.

Η Συνάντηση της Μεικτής Ουκρανο-Ελληνικής Επιτροπής Μεταφορών πραγματοποιήθηκε σε φιλικό κλίμα, βασιζόμενο στην αμοιβαία κατανόηση και την εποικοδομητική συνεργασία.

Η Ουκρανική Πλευρά προσκάλεσε την Ελληνική Πλευρά στην Ουκρανία για την επόμενη Συνάντηση της Μεικτής Ουκρανο-Ελληνικής Επιτροπής Μεταφορών. Η ημερομηνία και ο τόπος της Συνάντησης θα αποφασιστούν δι'αλληλογραφίας.

Το παρόν Πρωτόκολλο υπεγράφη στην Αθήνα στις 6 Μαρτίου 2013 σε δύο πρωτότυπα, στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Ελληνική Αντιπροσωπεία	Για την Ουκρανική Αντιπροσωπεία
(υπογραφή) Τριαντάφυλλος Παπατριανταφύλλου Διευθυντής Διεύθυνση Εμπορευματικών Μεταφορών Υπουργείο Μεταφορών & Επικοινωνιών της Ελληνικής Δημοκρατίας	(υπογραφή) Dmytro Petukhov Διευθυντής Διεύθυνση Οδικών Μεταφορών Υπουργείο Υποδομών της Ουκρανίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία

1. Τριαντάφυλλος Παπατριανταφύλλου	Διευθυντής της Διεύθυνσης Εμπορευματικών Μεταφορών Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας
2. Νικόλαος Νόλης	Αν. Διευθυντής Διεύθυνσης Επιβατικών Μεταφορών
3. Δήμητρα Κεχαγιά	Τμήμα Υπεραστικών Συγκοινωνιών Διεύθυνση Επιβατικών Μεταφορών
4. Αργυρώ Νεαμονιτάκη	Τμήμα Οδικών Μεταφορών Διεύθυνση Εμπορευματικών Μεταφορών
5. Βασιλική Σιούτα	Τμήμα Διεθνών Σχέσεων Τομέα Μεταφορών
6. Ευαγγελία Σταυροπούλου	Βοηθός του Γενικού Γραμματέα Μεταφορών
7. Ιωάννης Γεωργάκας	Γενικός Γραμματέας της Ομοσπονδίας Φορτηγών Αυτοκινητιστών Ελλάδας (ΟΦΑΕ)
8. Χαράλαμπος Τσοχαταρίδης	Αντιπρόεδρος της Ομοσπονδίας Φορτηγών Αυτοκινητιστών Ελλάδας
9. Γεώργιος Σιδερίδης	Μέλος της Ομοσπονδίας Φορτηγών Αυτοκινητιστών Ελλάδας
10. Δημήτριος Ταμπουράς	Μέλος της Ομοσπονδίας Φορτηγών Αυτοκινητιστών Ελλάδας
11. Πέτρος Σκουλικίδης	Πρόεδρος του Πανελληνίου Συνδικάτου Χερσαίων Εμπορευματικών Μεταφορών
12. Βασίλειος Σιάμος	Μέλος της Γενικής Πανελλήνιας

	Ομοσπονδίας Τουριστικών Επιχειρήσεων
13. Παναγιώτης Παπαροϊδάμης	Μέλος της Γενικής Πανελλήνιας Ομοσπονδίας Τουριστικών Επιχειρήσεων
14. Κωνσταντίνα Σαραντή	Διερμηνέας

Η Ουκρανική Αντιπροσωπεία

1.Dmytro Petukhov	Διευθυντής της Διεύθυνσης Οδικών Μεταφορών του Υπουργείου Υποδομών της Ουκρανίας Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας
2. Olena Poziuban	Εμπειρογνώμων Τμήμα Διεθνών Μεταφορών, Διεύθυνση Οδικών Μεταφορών του Υπουργείου Υποδομών της Ουκρανίας
4. Iryna Kvasiuk	Εμπειρογνώμων Τμήμα Διμερούς Συνεργασίας και Διεθνών Συμφωνιών, Διεύθυνση Διεθνούς Συνεργασίας του Υπουργείου Υποδομών της Ουκρανίας
5. Volodymyr Nesvitailo	Τομεάρχης Αδειοδοτήσεων, Ένωση Διεθνών Οδικών Μεταφορέων της Ουκρανίας
6. Mykola Taranenko	Σύμβουλος Οικονομικών Θεμάτων της Πρεσβείας της Ουκρανίας στην Ελλάδα

Ακριβής μετάφραση από το συνημμένο αγγλικό έγγραφο.

Αθήνα, 23.04.2013

Η μεταφράστρια του ΥΠΕΞ

Αικατερίνη Γ. Ντόκα

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 21 Φεβρουαρίου 2014

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΥΠΟΔΟΜΩΝ,
ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
ΜΙΧΑΗΛ ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: τηλ.: 210 8220885.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:30



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004